FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 154
Enu. 21

CINQUIÈME DU CA

SCHEDULE No. 1. TABLEAU
POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province: Quebec — District No. 154 Abitibi Nipissing S. District No. 18 — Enumeration District / District du recenseur No. 2 — in / dans la Paroisse Rolland (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 7

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par _____ Enumerator. / Recenseur. Juin 13 et 14

Dwelling House. / Maison (NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.)	Family in dwelling house. / Famille dans la maison	Name of each person in family, boarder or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Année de naissance.	Year of birth. / Mois de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrants, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
		Hector	Rolland	M	fils	C	Octobre	1887	18	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier	0-9-00	Rem	ou	Rem
		Victor	"	M	fils	C	Juillet	1910	10/12	Que			"	"	"	Cultivateur	0-9-00	Rem	ou	Rem
49	53	Simon Allaire	"	M	Chef	M	Juin	1879	37	"			"	"	"	Journalier	0-9-00	Rem	ou	Rem
		Louise	"	F	Épouse	M	Mars	1878	33	"			"	"	"	Aucun	0-9-00			
		Joseph	"	M	fils	C	Avril	1897	14	"			"	"	"	Journalier	0-9-00		ou	
		Hélène	"	F	fille	C	Juin	1898	13	"			"	"	"	Aucun	0-9-00			
		Arthur	"	M	fils	C	Mars	1900	11	"			"	"	"	Aucun	0-9-00			
		Marie Blanche	"	F	fille	C	Août	1904	6	"			"	"	"	"	0-9-00			
		Bernadette	"	F	fille	C	Octobre	1906	4	"			"	"	"	"	0-9-00			
		Donat	"	M	fils	C	Juin	1909	1	"			"	"	"	"	0-9-00			
50	54	Joseph Simard	"	M	Chef	M	Avril	1862	49	"			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0-9-00		ou	
		Marie Louise	"	F	Épouse	M	Août	1856	54	"			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun	0-9-00			
		Marie	"	F	3 fille	C	Avril	1887	23	"			"	"	"	"	0-9-00			
		Anna	"	F	3 fille	C	Avril	1895	16	"			"	"	"	"	0-9-00			
51	55	M. le Joseph Tapliste	"	M	Chef	V	Fév	1849	60	"			"	"	"	Cultivateur	0-9-00	Rem	ou	Rem
		Marcelin	"	M	fils	C	Déc	1881	29	"			"	"	"	Cultivateur	0-9-00		ou	
		Jean Baptiste	"	M	fils	C	Juin	1887	23	"			"	"	"	Aucun	0-9-00			
		Anna	"	F	fille	C	Juin	1891	19	"			"	"	"	Aucun	0-9-00			
		Clara	"	F	fille	C	Déc	1892	18	"			"	"	"	"	0-9-00			
52	56	Hippolyte Hamel	"	M	Chef	M	Août	1844	64	"			"	"	"	Cultivateur	0-9-00	Rem	ou	Rem
		Delina	"	F	Épouse	M	Août	1847	61	"			"	"	"	Aucun	0-9-00			
		Charles Edouard	"	M	fils	C	Juillet	1879	31	"			"	"	"	Cultivateur	0-9-00	Rem	ou	Rem
		Anna	"	F	fille	C	Janv	1881	30	"			"	"	"	Aucun	0-9-00			
53	57	Napoléon Paul d'Alembert	"	M	Chef	M	Mars	1882	29	"			"	"	"	Journalier	0-9-00	Rem	ou	Rem
		Marie Louise	"	F	Épouse	M	Août	1884	26	"			"	"	"	Aucun	0-9-00			
		Ginette	"	F	fille	C	Août	1909	1	"			"	"	"	"	0-9-00			
		Paul Emile	"	M	fils	C	Janv	1907	3	"			"	"	"	"	0-9-00			
		Grace Paul	"	F	fille	C	Sept	1910	12/12	"			"	"	"	"	0-9-00			
54	58	Louis Moreau	"	M	Chef	M	Janv	1857	53	"			"	"	"	Cultivateur	0-9-00	Rem	ou	Rem
		Délia	"	F	Épouse	M	Sept	1864	46	"			"	"	"	Aucun	0-9-00			
		Olivier	"	M	fils	C	Janv	1893	18	"			"	"	"	Cultivateur	0-9-00	Rem	ou	Rem
		Edouard	"	M	fils	C	Janv	1898	13	"			"	"	"	Journalier	0-9-00	Rem		
		Elisabeth	"	F	fille	C	Mai	1899	12	"			"	"	"	Aucun	0-9-00			
		Camille	"	M	fils	C	Janv	1901	9	"			"	"	"	"	0-9-00			
		Gaida	"	F	fille	C	Fév	1904	7	"			"	"	"	"	0-9-00			
		Paul Emile	"	M	fils	C	Sept	1908	1	"			"	"	"	"	0-9-00			
		Blanche	"	F	fille	C	Janv	1906	12	"			"	"	"	"	0-9-00			
55	59	Agapie Simard	"	M	Chef	M	Déc	1865	44	"			"	"	"	Journalier	0-9-00	Rem	ou	Rem
		Délia	"	F	Épouse	M	Fév	1869	42	"			"	"	"	Aucun	0-9-00			
		Jenny	"	M	fils	C	Juin	1897	18	"			"	"	"	Journalier	0-9-00		ou	
		Anna Marie	"	F	fille	C	Sept	1896	14	"			"	"	"	Aucun	0-9-00			
		Lorenzo	"	M	fils	C	Janv	1898	12	"			"	"	"	"	0-9-00			
		Blanche	"	F	fille	C	Mai	1901	10	"			"	"	"	"	0-9-00			
		Marie	"	F	fille	C	Juillet	1904	6	"			"	"	"	"	0-9-00			
		Bernadette	"	F	fille	C	Sept	1906	4	"			"	"	"	"	0-9-00			
56	60	Pierre Moreau	"	M	Chef	M	Fév	1881	30	"			"	"	"	Cultivateur	0-9-00	Rem	ou	Rem
		Denise	"	F	Épouse	M	Janv	1881	30	"			"	"	"	Aucun	0-9-00			
		Marie Blanche	"	F	fille	C	Mai	1903	8	"			"	"	"	"	0-9-00			
		Odette	"	F	fille	C	Déc	1908	2	"			"	"	"	"	0-9-00			
		Ginette	"	M	fils	C	Déc	1910	12/12	"			"	"	"	"	0-9-00			

Dwelling House.	Family in dwelling house.	Wage-earners. Place where persons is employed, as on farm, in factory, office, store, foundry, shop, etc. / Lieu où travaille la personne, ex. ferme, atelier, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents.	Insurance held at date—Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in cents yearly.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in cents yearly, if over 16 years of age at Collège, Université or Université.	Blind.	Insane or idiot.
1	2	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		de Ferme	40		55		200							oui	oui	F			
																F			
		de Ferme	50		60		350							non	non	F			
														oui	oui	F			
														oui	oui	F			
		de Ferme	30		60		100												
													10	oui	oui	F			
													10	oui	oui	F			
													10	oui	oui	F			
														non		F			
																F			
														non		F			
														non		F			
														non		F			
														non		F			
														oui	oui	F			
														oui	oui	F			
														oui	oui	F			
														oui	oui	F			
														oui	oui	F			
														oui	oui	F			
														oui	oui	F			
														oui	oui	F			
		de Ferme	50		60		400							oui	oui	F			
														oui	oui	F			
																F			
																F			
																F			
														oui	oui	F			
														oui	oui	F			
																F			
																F			
																F			
																F			
																F			
														oui	oui	F			
														oui	oui	F			
														oui	oui	F			
														oui	oui	F			
														oui	oui	F			
														oui	oui	F			
														oui	oui	F			
														oui	oui	F			
		de Ferme	52		60		600							oui	oui	F			
														oui	oui	F			
		de Ferme	40		70		300							oui	oui	F			
														oui	oui	F			
														oui	oui	F			
													9	oui	oui	F			
													10	oui	oui	F	120		
													10	oui	oui	F			
				30	60		300							oui	oui	F			
														oui	oui	F			
													10	oui	oui	F			
																F			
																F			

50

SP